

Gebrauchsanweisung Naturkautschuk-Beißring

DE	Naturkautschuk-Beißring – Gebrauchsanweisung	2
EN	Teething Ring made from Natural Rubber – Instructions for Use	6
FR	Anneau de dentition en caoutchouc naturel – Instructions d'utilisation	9
IT	Anello da dentizione in gomma naturale – Istruzioni per l'uso	13
NL	Natuurrubber bijtring – Gebruiksaanwijzing	17
ES	Mordedor de Caucho natural – Instrucciones de uso	20



GRÜNSPECHT
Naturprodukte GmbH
Münchener Str. 21
DE-85123 Karlskron



Version: 2026-05-31
GA-055-09



Naturkautschuk-Beißring - Gebrauchsanweisung

Liebe Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Produktes! Hier haben wir Ihnen wichtige Informationen zu diesem Produkt zusammengestellt. Bitte lesen Sie diese - insbesondere die Sicherheitshinweise sowie die Hinweise zur Anwendung und Pflege - genau durch.



Bitte Gebrauchsanweisung und Verpackung beachten und aufbewahren!

1. Geltungsbereich

Diese Gebrauchsanweisung gilt für folgende Produkte:

- REF** 522-00 Naturkautschuk-Beißring Fisch
- 639-00 Naturkautschuk-Beißringe, verschiedene Designs
- 1639-00 Naturkautschuk-Beißring sortiert

2. Produktinhalt

- Beißring aus Naturkautschuk
- Gebrauchsanweisung

3. Zweckbestimmung und bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Beißring ist ein Hilfsmittel für zahnende Babys. Er unterstützt die Babys beim natürlichen Zahnungsprozess. Der Beißring bietet dem Baby viele Möglichkeiten, darauf

herumzukauen. Für andere Anwendungszwecke ist der Beißring nicht geeignet.

4. Anwendung

Der GRÜNSPECHT Beißring wird bei Babys zur Unterstützung des Zahnungsvorganges eingesetzt. Durch seine strukturierte Oberfläche massiert er sanft das Zahnfleisch des Babys. Die ergonomische Form erleichtert es dem Baby, den Beißring zu greifen und darauf zu beißen. Bitte beachten Sie, dass der GRÜNSPECHT Beißring aus Naturkautschuk besteht. Der Beißring hat eine leicht ölige Oberfläche. Deshalb bitte den Beißring vor dem ersten Gebrauch mit warmen Wasser abspülen.

Der natürliche Kautschuk-Geruch verfliegt mit der Zeit und ist absolut unbedenklich. Der Beißring kann mit der Zeit nachdunkeln.

5. Wichtige Sicherheitshinweise!

 **Für die Sicherheit Ihres Kindes**

ACHTUNG!

Bitte beachten Sie, dass vereinzelt Kinder allergisch auf Naturkautschuk reagieren können. Sollten Sie allergische Reaktionen nach Verwendung des Beißringes feststellen, verwenden Sie den Beißring unter keinen Umständen weiter.

Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen! Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Ihr Kind schon erste Zähnen besitzt.

Legen Sie den Beißring nicht in das Gefrierfach! Dies kann zu Kälteschäden an Fingern und Zahnfleisch führen und das Material des Beißrings beschädigen.

Vor und nach dem Gebrauch den Beißring auf Beschädigungen überprüfen.

Entsorgen Sie den Beißring bei ersten Anzeichen auf Risse oder andere Beschädigungen.

6. Hinweise zur Reinigung und Pflege

Bitte reinigen Sie den Beißring vor jedem Gebrauch mit warmen Wasser und lagern Sie ihn anschließend an einem trockenen und hygienischen Ort. Bei stärkerer Verunreinigung kann der Beißring für ca. 30 Sekunden in kochendes Wasser getaucht und anschließend an der Luft getrocknet werden. Bitte reinigen Sie den Beißring nur in Ausnahmefällen mit kochendem Wasser, da dies bei einer zu häufigen Reinigung die Lebensdauer des Produktes verringern kann. Nicht zum Erhitzen in der Mikrowelle oder für Dampf-Sterilisation geeignet. Der Beißring ist nicht spülmaschinengeeignet. Verwenden Sie zum Reinigen des Beißringes keine scharfen Reinigungsmittel und kein Spülmittel.

7. Hinweise zur Lagerung und Entsorgung

Den Beißring nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aussetzen, da das Produkt dadurch beschädigt werden kann. Produkt trocken und sauber lagern. Der Beißring kann nach Gebrauch über den Restmüll entsorgt werden. Verpackungsbestandteile bitte sortenrein trennen und

gemäß den regionalen Entsorgungsvorgaben entsorgen.

8. Materialzusammensetzung

Naturkautschuk mit zur Verarbeitung notwendigen Hilfsstoffen

9. Erläuterung der verwendeten Symbole



Hersteller



Achtung!



Katalognummer



Chargenbezeichnung



Gebrauchsanweisung beachten

Teething Ring made from Natural Rubber – Instructions for Use

Dear Customer,

Thank you for having purchased this product. Below we have compiled important product information for you. Kindly read these, in particular the Safety Advice as well as the Information about Care and Maintenance carefully.



Please observe the Instructions for Use and keep the packaging.

1. Scope of Application

These Instructions for Use apply to the following product:

- REF** 522-00 Teething Ring Fish made from natural rubber
639-00 Teething Ring made from natural rubber,
different designs
1639-00 Teething Ring Assortment made from
natural rubber

2. Contents

- Teething Ring made from Natural Rubber
- Instructions for Use

3. Purpose and intended Use

The Teething Ring assists teething babies. It supports the natural teething process of your baby. It offers the baby many ways of chewing on it. The teething ring is not suitable for any other use.

4. Application

The GRÜNSPECHT Teething Ring is used for babies to assist their teething process. Due to its textured surface it gently massages the baby's gums. Its ergonomic shape makes it easy for the baby to grip the ring and bite on it.

Remember that the GRÜNSPECHT Teething Ring is made of natural rubber and that its surface is slightly oily. Therefore please rinse the teething ring with warm water before using it for the first time.

The natural rubber smell will disappear over time and is absolutely harmless. The ring may turn a darker colour in time.

5. Important safety information!



For the safety of your child

CAUTION!

Some children may have an allergic reaction to natural rubber. Should you notice an allergic reaction while using the teething ring, stop using the teething ring at once.

Only use under the surveillance of an adult! Special care must be taken if your child has already had its first teeth.

Do not put the teething ring in the freezer! This can lead to injuries to fingers and gums due to the cold and can damage the material of the teething ring.

Check the teething ring before and after use for damage.

Dispose of the teething ring if it shows any signs of cracks or other damage.

6. Cleaning and care instructions

Clean the teething ring with warm water before every use and store it in a dry and hygienic place. If it is extremely dirty, the teething ring can be immersed in boiling water for approx. 30 seconds and then air dried. Please only clean the teething ring in boiling water in exceptional cases as if it is cleaned this way too often, then it can reduce the service life of the product. Not suitable for being heated up in a microwave or for being steam-sterilised. The teething ring is not dishwasher-safe. Do not use any abrasive cleaning agents or washing up liquid to clean the teething ring.

7. Storage and disposal instructions

Do not expose the teething ring to direct sunlight or heat as this may damage the product. Store the product in dry, clean conditions. The teething ring can be disposed of with general waste after use. Please sort the packaging materials by type and dispose of them in accordance with local waste disposal regulations.

8. Material Composition

Natural Rubber with auxiliary materials necessary for processing

9. Explanation of Symbols used



Manufacturer



Attention!



Catalog number



Batch number



Read Instructions for Use



Anneau de dentition en caoutchouc naturel - Instructions d'utilisation

Cher(e) client(e),

Merci d'avoir acheté ce produit ! Nous vous avons rassemblé dans le présent document de précieuses informations concernant ce produit. Veuillez le lire attentivement, notamment les chapitres Consignes de sécurité et Guide d'utilisation et d'entretien.



Veuillez observer et conserver le mode d'emploi et l'emballage !

1. Champ d'application

Ce mode d'emploi s'applique au produit suivant :



522-00 Anneau de dentition Poisson
en caoutchouc naturel

639-00 Anneau de dentition en
caoutchouc naturel, différents modèles

1639-00 Anneau de dentition assortiment en
caoutchouc naturel

2. Contenu du produit

- Anneau de dentition en caoutchouc naturel
- Mode d'emploi

3. Usage et utilisation conforme

L'anneau de dentition est une aide pour les bébés faisant

leurs dents. Il aide les bébés lors de la poussée naturelle des dents. L'anneau de dentition offre au bébé un grand nombre de possibilités pour mordiller tout autour. L'anneau de dentition n'est pas conçu pour d'autres utilisations.


4. Application

L'anneau de dentition GRÜNSPECHT est utilisé pour aider les bébés lorsqu'ils font leurs dents. Grâce à sa surface structurée, il masse la gencive du bébé en douceur. Grâce à sa forme ergonomique, le bébé pourra le prendre facilement en main et le mordiller.

Sachez que l'anneau de dentition de GRÜNSPECHT est en caoutchouc naturel. L'anneau de dentition a une surface légèrement huileuse, ce qui est une propriété. C'est pourquoi il faut nettoyer l'anneau de dentition à l'eau chaude avant la première utilisation.

L'odeur naturelle du caoutchouc disparaît avec le temps et elle ne présente absolument aucun risque. Avec le temps, il peut prendre une couleur plus foncée.

5. Information de sécurité importante !

 **Pour la sécurité de votre enfant**
ATTENTION !

Sachez que le caoutchouc naturel peut provoquer des réactions allergiques chez certains enfants. Si de telles réactions surviennent après l'utilisation de l'anneau de dentition, arrêtez impérativement de l'utiliser.

Utilisation sous surveillance immédiate d'un adulte ! Il faut

faire particulière attention si votre enfant a déjà ses premières dents.

Ne mettez pas l'anneau de dentition au congélateur ! Le froid peut provoquer des lésions aux doigts et aux gencives, et endommager la matière de l'anneau de dentition.

Avant et après l'utilisation, vérifier l'état de l'anneau de dentition.

Éliminez l'anneau de dentition dès l'apparition des premières fissures ou autres dommages.

6. Conseils de lavage et d'entretien

Avant chaque utilisation, nettoyez l'anneau de dentition à l'eau chaude et rangez-le ensuite dans un endroit sec et hygiénique. En cas de souillure intense, l'anneau de dentition peut être plongé pendant environ 30 secondes dans de l'eau bouillante avant d'être séché à l'air libre. Veuillez laver l'anneau de dentition avec de l'eau bouillante dans des cas exceptionnels, car un nettoyage trop fréquent peut réduire la durée de vie du produit. L'anneau de dentition n'est pas conçu pour être chauffé au micro-ondes ou stérilisé à la vapeur. L'anneau de dentition n'est pas lavable au lave-vaisselle. Pour nettoyer l'anneau de dentition, n'utilisez pas de produit agressif, ni de détergent.

7. Consignes relative à l'entreposage et à la mise au rebut

Ne laissez pas l'anneau de dentition exposé au rayonnement direct du soleil ni à la chaleur, cela pourrait endommager le produit.

Entreposer le produit au sec et dans un état propre.

Une fois utilisé, l'Anneau de dentition peut être jeté avec les déchets résiduels. Veuillez trier les éléments de l'emballage par type et les éliminer conformément aux directives locales en matière de collecte des déchets.

8. Composition des matériaux

Caoutchouc naturel avec les matières auxiliaires nécessaires à la transformation

9. Explication des symboles utilisés



Fabricant



Attention !



Numéro de catalogue



Numéro de lot



Veiller au mode d'emploi

IT Anello da dentizione in gomma naturale - Istruzioni per l'uso

Gentile cliente,

grazie per aver acquistato questo prodotto! Il presente documento riassume le principali informazioni sul prodotto. La invitiamo a leggere attentamente le nostre indicazioni, in particolare i consigli di prudenza, di utilizzo e di cura.



La preghiamo di osservare e conservare le istruzioni per l'uso e l'imballaggio!

1. Ambito di validità

Le presenti istruzioni per l'uso valgono per i seguenti prodotti:

- REF** 522-00 Anello da dentizione a forma di pesce in caucciù naturale
- 639-00 Anello da dentizione in caucciù naturale, diversi modelli
- 1639-00 Anello da dentizione assortito in caucciù naturale

2. Contenuto del prodotto

- Anello da dentizione in gomma naturale
- Istruzioni per l'uso

3. Finalità e destinazione d'uso

L'anello da dentizione è un ausilio che aiuta i neonati durante la fase di eruzione dei denti. Fornisce un supporto al neonato nel processo naturale di dentizione. L'anello da dentizione

può essere morso dal neonato in molti modi. L'anello da dentizione non è adatto a utilizzi diversi da quelli indicati.

4. Utilizzo

L'anello da dentizione della GRÜNSPECHT è utilizzato come ausilio durante la fase di dentizione dei neonati. Con la sua specifica struttura, la superficie dell'anello esercita un delicato massaggio sulle gengive del neonato. Grazie alla forma ergonomica, il neonato riesce facilmente ad afferrare e mordere l'anello da dentizione.

La preghiamo di notare che l'anello da dentizione GRÜNSPECHT è composto da gomma naturale. Al termine del ciclo produttivo l'anello da dentizione è coperto da un sottile strato di olio. Per questa ragione deve essere sciacquato con acqua calda prima del primo utilizzo.

Il leggero odore naturale della gomma è assolutamente innocuo e scompare dopo un po' di tempo. E' normale che l'anello si scurisca con il passare del tempo.

5. Avvertenze di sicurezza importanti!

 **Per la sicurezza del vostro bambino**

ATTENZIONE!

Ricordarsi che alcuni bambini possono manifestare reazioni allergiche alla gomma naturale. Se si osservano reazioni allergiche nel bambino dopo l'uso dell'anello da dentizione, interrompere assolutamente l'utilizzo.

Il prodotto deve essere utilizzato solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto! Prestare particolare attenzione se

al bambino sono già spuntati i primi dentini.

Non è consentito riporre l'anello da dentizione nel congelatore! Ciò potrebbe infatti comportare lesioni da freddo alle dita e alle gengive, oltre a danneggiare anche il materiale dell'anello da dentizione.

Verificare prima e dopo l'uso se l'anello da dentizione ha subito danni.

Gettare via il prodotto non appena si riscontrino fessurazioni o altri segni di danneggiamento!

6. Indicazioni per la pulizia e la cura

Raccomandiamo di pulire l'anello da dentizione prima di ogni uso con acqua calda e conservarlo quindi in un luogo asciutto e igienico.

Se l'anello da dentizione è molto sporco è possibile immergerlo in acqua bollente per circa 30 secondi e successivamente lasciarlo asciugare all'aria aperta. Raccomandiamo di pulire l'anello da dentizione con acqua bollente solo in casi eccezionali, in quanto una pulizia troppo frequente può accorciare la durata del prodotto. Il prodotto non è adatto per essere riscaldato nel forno a microonde o per essere sterilizzato in un apparecchio a vapore. L'anello da dentizione non è adatto al lavaggio in lavastoviglie.

Non utilizzare detergenti aggressivi né detersivi per la pulizia dell'anello da dentizione.

7. Indicazioni per lo stoccaggio e lo smaltimento

Non esporre l'anello da dentizione all'azione diretta dei raggi

solari o del calore, che potrebbero danneggiare il prodotto.
Conservare il prodotto in luogo asciutto e pulito.

Dopo l'uso, l'anello da dentizione può essere smaltito nei rifiuti residui. Si prega di separare i componenti dell'imballaggio per tipo e smaltirli secondo le norme regionali in materia di smaltimento dei rifiuti.

8. Composizione del materiale

Caucciù naturale con i materiali ausiliari necessari alla lavorazione

9. Spiegazione dei simboli utilizzati



Produttore



Attenzione!



Numero di catalogo



Numero del lotto



Osservare le istruzioni per l'uso

NL **Natuurrubber bijtring -** **Gebruiksaanwijzing**

Beste klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product! Hieronder vindt u belangrijke informatie over dit product. Lees dit zorgvuldig door, vooral de veiligheidsaanwijzingen en het advies over het gebruik en onderhoud.

 Let op de instructies en de verpakking en bewaar deze!

1. Geldigheidsgebied

Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op de volgende producten:

- REF** 522-00 bijtring vis van natuurrubber
- 639-00 bijtring van natuurrubber, verschillende ontwerpen
- 1639-00 bijtring gesorteerd van natuurrubber

2. Inhoud

- Bijtring van natuurrubber
- Gebruiksaanwijzing

3. Doel en beoogd gebruik

De bijtring is een hulpmiddel voor baby's die tandjes krijgen. Het ondersteunt baby's bij dit natuurlijke proces. De bijtring biedt de baby veel mogelijkheden er rondom op te kauwen. De bijtring is niet geschikt voor andere doelen.

4. Toepassing

De bijtring van GRÜNSPECHT wordt gebruikt om baby's te

ondersteunen bij het doorkomen van hun tandjes. Door zijn gestructureerde oppervlak masseert de ring zachtjes het tandvlees van de baby. Dankzij de ergonomische vorm van de ring kan de baby deze makkelijk vastpakken en erop bijten. Houd er rekening mee dat de bijtring van GRÜNSPECHT voor uit natuurrubber bestaat. De bijtring heeft een licht olieachtig oppervlak. Daarom dient u de bijtring voor het eerste gebruik met warm water af te spoelen.

De natuurlijke rubbergeur vervliegt na enige tijd en is absoluut ongevaarlijk. De bijtring kan na verloop van tijd iets donkerder worden.

5. Belangrijke veiligheidsvoorschriften!

 **Voor de veiligheid van uw kind**

LET OP!

Houd er rekening mee dat bepaalde kinderen allergisch zijn voor natuurrubber. Als u allergische reacties ziet na het gebruik van de bijtring, mag de bijtring niet langer worden gebruikt. Gebruik uitsluitend onder direct toezicht van volwassenen! Wees extra voorzichtig wanneer uw kind al een paar tandjes heeft.

Leg de bijtring niet in het vriesvak! Dit kan leiden tot koudeletsel aan vingers en tandvlees en kan het materiaal van de bijtring beschadigen. Voor en na gebruik de bijtring controleren op beschadiging. Gooi de bijtring weg zodra deze scheurtjes of andere beschadigingen vertoont.

6. Aanwijzingen voor reiniging en verzorging

Maak de bijtring voor elk gebruik schoon met warm water en

bewaar hem op een droge en hygiënische plaats. In geval van sterkere verontreinigingen kan de bijtring gedurende ongeveer 30 seconden in kokend water ondergedompeld en vervolgens aan de lucht gedroogd worden. Reinig de bijtring alleen in uitzonderingsgevallen met kokend water. Als de bijtring te vaak met kokend water wordt gereinigd, kan dit de levensduur van het product verkorten.

Niet geschikt voor opwarming in de magnetron of voor stoomsterilisatie. De bijtring is niet geschikt voor de vaatwasser. Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen en geen afwasmiddel om de bijtring te reinigen.

7. Informatie over houdbaarheid en afvalverwerking

Stel de bijtring niet bloot aan direct zonlicht of hitte, omdat het product hierdoor beschadigd kan raken. Bewaar product droog en schoon. De bijtring kan na gebruik bij het restafval worden weggegooid. Scheid de verpakkingsonderdelen per soort en voer ze af volgens de plaatselijke afvalvoorschriften.

8. Materiaalsamenstelling

Natuurrubber met hulpstoffen die nodig zijn voor de verwerking

9. Verklaring van de gebruikte symbolen



Fabrikant



Let op!



Catalogusnummer



Batchnummer



Gebruiksaanwijzing in acht nemen!

ES

Mordedor de Caucho natural - Instrucciones de uso

Estimado cliente:

¡Muchas gracias por adquirir este producto! Aquí hemos recopilado información importante sobre este producto para usted. Lea ésta atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad así como las indicaciones respecto a la aplicación y el cuidado.



¡Observar y conservar las instrucciones de uso y el embalaje!

1. Ámbito de aplicación

Estas instrucciones de uso se aplican a los siguientes productos:

- REF** 522-00 Mordedor con forma de pescado de caucho natural.
- 639-00 Mordedores de caucho natural, diferentes diseños
- 1639-00 Mordedor clasificado de caucho natural.

2. Contenido del producto

- Mordedor de caucho natural
- Instrucciones de uso

3. Finalidad y uso previsto

El mordedor es un medio auxiliar para bebés en etapa de dentición. Ayuda a los bebés en el proceso de dentición natural.

El mordedor ofrece al bebé distintas opciones para morder y masticar. El mordedor no es apto para otros fines de aplicación.

4. Aplicación

El mordedor de GRÜNSPECHT se utiliza en bebés para ayudar en el proceso de dentición. Gracias a su superficie estructurada, el mordedor masajea suavemente las encías del bebé y su forma ergonómica permite que el bebé pueda agarrar y morder el producto de forma más fácil. Tenga en cuenta que el mordedor de GRÜNSPECHT está hecho de caucho natural. El mordedor tiene una superficie levemente aceitosa. Por este motivo, por favor enjuague el mordedor con agua tibia antes del primer uso. El olor de caucho natural desaparece con el paso del tiempo y es absolutamente inocuo. El color del mordedor puede opacarse con el paso del tiempo.

5. ¡Indicaciones de seguridad importantes!

 **Para la seguridad de su hijo/a**

¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta que, esporádicamente, algunos niños pueden presentar una reacción alérgica al caucho natural. Si nota reacciones alérgicas después de la utilización del mordedor, no continúe bajo ninguna circunstancia la utilización del mismo.

¡Utilización bajo la vigilancia directa de un adulto! Hay que prestar especial atención si su hijo/a ya tiene los primeros

dientecitos. ¡No meta el mordedor en el congelador! Esto puede causar daños por congelamiento en manos y encías y puede deteriorar el material del mordedor. Antes y después de la utilización, comprobar si el mordedor presenta daños. Elimine el mordedor en cuanto presente primeros signos de grietas u otros daños.

6. Instrucciones de limpieza y cuidado

Por favor lave el mordedor con agua tibia antes de cada uso y guárdelo luego en un lugar seco y limpio. En caso de una suciedad intensa, el mordedor puede sumergirse en agua hirviendo durante 30 segundos aprox. y, a continuación, puede secarse al aire. Por favor limpie el mordedor solo en casos excepcionales con agua hirviendo, porque se puede reducir la vida útil del producto si se limpia con frecuencia de este modo.

No apto para ser calentado en el microondas o para la esterilización por vapor. El mordedor no es apto para el lavavajillas. No utilice productos de limpieza agresivos ni detergente para lavavajillas para limpiar el mordedor.

7. Instrucciones sobre almacenamiento y eliminación

El mordedor no debe exponerse a la radiación solar directa ni al calor, dado que hay riesgo de dañar el producto. Almacenar el producto en un lugar seco y limpio.

El mordedor se puede tirar a la basura general una vez usado. Separa los componentes del embalaje por tipos y deséchalos según las normas locales de gestión de residuos.

8. Composición del material

Caucho natural con los materiales auxiliares necesarios para el procesamiento

9. Explicación de los símbolos utilizados



Fabricante



¡Atención!!



Número de catálogo



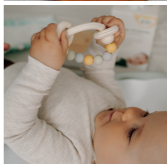
Número de lote



¡Observar las instrucciones de uso!



Entdecken Sie weitere praktische Helfer für die Zeit
des Zahnens in unserem Webshop



Tipps und Tricks Rund um das Thema
Zahnen finden Sie hier:

